

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup.

A. Iteka rya Perezida / Presidential Order / Arrêté Présidentiel

N° 039/01 ryo ku wa 07/02/2019

Iteka rya Perezida ryirukana burundu ba Ofisiye Bato ba Polisi y'u Rwanda6

N° 039/01 of 07/02/2019

Presidential Order dismissing Junior Officers from Rwanda National Police6

N° 039/01 du 07/02/2019

Arrêté Présidentiel portant révocation des Officiers Subalternes de la Police Nationale
du Rwanda6

B. Amateka ya Minisitiri w'Intebe / Prime Minister's Orders / Arrêtés du Premier Ministre

N° 011/03 ryo ku wa 29/01/2019

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Director of Unit*.....14

N° 011/03 of 29/01/2019

Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....14

N° 011/03 du 29/01/2019

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Director of Unit*.....14

N° 012/03 ryo ku wa 29/01/2019

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Director of Unit*.....18

N° 012/03 of 29/01/2019

Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....18

N° 012/03 du 29/01/2019

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Director of Unit*.....18

N° 013/03 ryo ku wa 29/01/2019

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Director of Unit*.....22

N° 013/03 of 29/01/2019

Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....22

N° 013/03 du 29/01/2019

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Director of Unit*.....22

N° 014/03 ryo ku wa 29/01/2019

Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho *Director of Unit*.....26

N° 014/03 of 29/01/2019

Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....26

N° 014/03 du 29/01/2019

Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un *Director of Unit*.....26

N° 015/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	30
N° 015/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	30
N° 015/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	30
N° 016/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	34
N° 016/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	34
N° 016/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	34
N° 017/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	38
N° 017/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	38
N° 017/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	38
N° 018/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	42
N° 018/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	42
N° 018/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	42
N° 019/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	46
N° 019/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	46
N° 019/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	46
N° 020/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	50
N° 020/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	50
N° 020/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	50
N° 021/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	54

N° 021/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	54
N° 021/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	54
N° 022/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	58
N° 022/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	58
N° 022/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	58
N° 023/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	62
N° 023/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	62
N° 023/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	62
N° 024/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	66
N° 024/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	66
N° 024/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	66
N° 025/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	70
N° 025/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	70
N° 025/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	70
N° 026/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	74
N° 026/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	74
N° 026/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	74
N° 027/03 ryo ku wa 29/01/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Director of Unit</i>	77
N° 027/03 of 29/01/2019	
Prime Minister's Order appointing a Director of Unit.....	77
N° 027/03 du 29/01/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Director of Unit</i>	77

N° 028/03 ryo ku wa 29/01/2019

Iteka rya Minisitiri w'intebe ryirukana burundu ku kazi *Director of Unit*.....80

N° 028/03 of 29/01/2019

Prime Minister's Order dismissing a Director of Unit.....80

N° 028/03 du 29/01/2019

Arrêté du Premier Ministre portant révocation d'un *Director of Unit*.....80

N° 029/03 ryo ku wa 29/01/2019

Iteka rya Minisitiri w'intebe ryirukana burundu ku kazi *Director of Unit*.....84

N° 029/03 of 29/01/2019

Prime Minister's Order dismissing a Director of Unit.....84

N° 029/03 du 29/01/2019

Arrêté du Premier Ministre portant révocation d'un *Director of Unit*.....84

N° 030/03 ryo ku wa 29/01/2019

Iteka rya Minisitiri w'intebe ryirukana burundu ku kazi *Director of Unit*.....88

N° 030/03 of 29/01/2019

Prime Minister's Order dismissing a Director of Unit.....88

N° 030/03 du 29/01/2019

Arrêté du Premier Ministre portant révocation d'un *Director of Unit*.....88

N° 031/03 ryo ku wa 29/01/2019

Iteka rya Minisitiri w'intebe ryirukana burundu ku kazi *Director of Unit*.....92

N° 031/03 of 29/01/2019

Prime Minister's Order dismissing a Director of Unit.....92

N° 031/03 du 29/01/2019

Arrêté du Premier Ministre portant révocation d'un *Director of Unit*.....92

N°032/03 ryo ku wa 14/02/2019

Iteka rya Minisitiri w'Intebe risezerera nta mpaka umukozi wa Leta.....96

N°032/03 of 14/02/2019

Prime Minister's Order automatically removing from office a Public Servant.....96

N°032/03 du 14/02/2019

Arrêté du Premier Ministre portant démission d'office d'un agent de l'État.....96

C. Amabwiriza ya Minisitiri

N° 003/Mog/AG/19 yo ku wa 25/02/2019

Amabwiriza ya Minisitiri yerekeye uburinzira ku Banyapolitiki Bakuru b'Igihugu.....100

D. Guhindura amazina / Change of Names / Changement de noms

Icyemezo gitanga uburenganzira bwo guhindura izina:

- MAHORO Justin	104
- VUGUZIGA Cyriaque.....	105
- MUKAMUSONI Jeannette.....	106
- MUTANGANEMA Jeanne d’Arc.....	107
- BARANYERETSE.....	108
- MUKARUKUNDO Joselyne.....	109
- KAYITESI Jeannine Abigael	110
- BUNANI	111
- NYIRANDAYISABA Immaculée	112
- MIREMBE Justine.....	113

Ingingo z’ingenzi z’urwandiko rusaba uburenganzira bwo guhindura izina:

- NZABAKURIKIZA Seleman.....	114
- MUSHYENDE Faith.....	114
- UWAMARIYA Josiane.....	115
- UMUTONI Sauda.....	115
- IRADUKUNDA Fabiola.....	116
- SINZAYABO Olivier.....	116
- SEBAKIGA UMUTONI Alice.....	117
- MUKESHIMANA Evariste.....	117
- NTEGEREJIMANA.....	118
- UMUNYANA Esther.....	118
- MUSANGANYA Jean Baptiste.....	119
- MUROREYEZU Macrine.....	119
- HATEGEKIMANA Sylvestre.....	120
- UFITINEMA Aline.....	120
- UWIZEYIMANA Alphonsine.....	121
- GAHUTU Ephrem.....	121
- MBANZA Steven.....	122
- IYAKAREMYE MAPUSI.....	122
- NYIRAKARIRE Annonciata.....	123
- TWIRINGIYIMANA NYINAWABERA Blandine.....	123
- KIBOMBO II MUVUNYI.....	124
- GAKWAYA NGIRERUBANDA Eric.....	124

ITEKA RYA PEREZIDA N° 039/01 RYO
KU WA 07/02/2019 RYIRUKANA
BURUNDU BA OFISIYE BATO BA
POLISI Y'U RWANDA

PRESIDENTIAL ORDER N° 039/01 OF
07/02/2019 DISMISSING JUNIOR
OFFICERS FROM RWANDA
NATIONAL POLICE

ARRETE PRESIDENTIEL N° 039/01 DU
07/02/2019 PORTANT REVOCATION
DES OFFICIERS SUBALTERNES DE
LA POLICE NATIONALE DU RWANDA

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Article One: Dismissal

Article premier: Révocation

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution
du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA PEREZIDA N° 039/01 RYO KU WA 07/02/2019 RYIRUKANA BURUNDU BA OFISIYE BATO BA POLISI Y'U RWANDA

PRESIDENTIAL ORDER N° 039/01 OF 07/02/2019 DISMISSING JUNIOR OFFICERS FROM RWANDA NATIONAL POLICE

ARRETE PRESIDENTIEL N° 039/01 DU 07/02/2019 PORTANT REVOCATION DES OFFICIERS SUBALTERNES DE LA POLICE NATIONALE DU RWANDA

Twebwe, KAGAME Paul,
Perezida wa Repubulika;

We, KAGAME Paul,
President of the Republic;

Nous, KAGAME Paul,
Président de la République;

Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 112, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 112, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 112, 120, 122 et 176;

Dushingiye ku Iteka rya Perezida n° 30/01 ryo ku wa 09/07/2012 rishyiraho sitati yihariye igenga Abapolisi, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 67 n'iya 70;

Pursuant to the Presidential Order n° 30/01 of 09/07/2012 on specific statute for Police officers, especially in Articles 67 and 70;

Vu l'Arrêté Présidentiel n° 30/01 du 09/07/2012 portant statut particulier des policiers, spécialement en ses articles 67 et 70;

Bisabwe na Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta;

On proposal by the Minister of Justice/Attorney General;

Sur Proposition du Ministre de la Justice/Garde des Sceaux;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 14/09/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 14/09/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres en sa séance du 14/09/2018;

TWATEGETSE KANDI DUTEGETSE:

HAVE ORDERED AND ORDER:

AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Ba Ofisiye Bato bafite amazina n'inomero ibaranga biri ku mugereka w'iri teka birukanywe burundu muri Polisi y'u Rwanda.

Article One: Dismissal

Junior Officers whose names and matriculation numbers appear in annex of this Order are dismissed from Rwanda National Police.

Article premier: Révocation

Les Officiers Subalternes dont les noms et les numéros de matricule figurent sur la liste en annexe du présent arrêté sont révoqués de la Police Nationale du Rwanda.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Intebe, Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Prime Minister, the Minister of Justice/Attorney General and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Premier Ministre, le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingoya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 14/09/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 14/09/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 14/09/2018.

Kigali, ku wa 07/02/2019

Kigali, on 07/02/2019

Kigali, le 07/02/2019

(sé)
KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika

(sé)
KAGAME Paul
President of the Republic

(sé)
KAGAME Paul
Président de la République

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice /Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

UMUGEREKA	W'ITEKA	RYA	ANNEX TO THE PRESIDENTIAL	ANNEXE A L'ARRETE PRESIDENTIEL
PEREZIDA N° 039/01	RYO KU WA	ORDER N° 039/01	OF 07/02/2019	N° 039/01 DU 07/02/2019
07/02/2019	RYIRUKANA BURUNDU BA	DISMISSING JUNIOR OFFICERS	FROM RWANDA NATIONAL POLICE	REVOCATION DES OFFICIERS
OFISIYE BATO BA POLISI Y'U				SUBALTERNES DE LA POLICE
RWANDA				NATIONALE DU RWANDA

BA OFISIYE BATO BA POLISI Y'U RWANDA BIRUKANYWE BURUNDU:	JUNIOR OFFICERS DISMISSED FROM RWANDA NATIONAL POLICE:	LES OFFICIERS SUBALTERNES REVOQUES DE LA POLICE NATIONALE DU RWANDA:
---	---	---

SN	P/N	IPETI	AMAZINA	SN	P/N	RANK	NAMES	SN	NP	GRADE	NOMS
1.	10422	CIP	Leopold MBONIGABA	1.	10422	CIP	Leopold MBONIGABA	1.	10422	CIP	Leopold MBONIGABA
2.	00247	IP	Gaspard GAHAMANYI	2.	00247	IP	Gaspard GAHAMANYI	2.	00247	IP	Gaspard GAHAMANYI
3.	00461	IP	Emmanuel KARARA	3.	00461	IP	Emmanuel KARARA	3.	00461	IP	Emmanuel KARARA
4.	00596	IP	Oreste NDAYISENGA	4.	00596	IP	Oreste NDAYISENGA	4.	00596	IP	Oreste NDAYISENGA
5.	00921	IP	Callixte NGARAMBE	5.	00921	IP	Callixte NGARAMBE	5.	00921	IP	Callixte NGARAMBE
6.	00939	IP	Innocent NSABIMANA	6.	00939	IP	Innocent NSABIMANA	6.	00939	IP	Innocent NSABIMANA
7.	01194	IP	Elie NTAGANDA	7.	01194	IP	Elie NTAGANDA	7.	01194	IP	Elie NTAGANDA
8.	01703	IP	JMV UWINTWARI	8.	01703	IP	JMV UWINTWARI	8.	01703	IP	JMV UWINTWARI
9.	01960	IP	JMV NDAYISABA	9.	01960	IP	JMV NDAYISABA	9.	01960	IP	JMV NDAYISABA
10.	01967	IP	Vedaste MURISA	10.	01967	IP	Vedaste MURISA	10.	01967	IP	Vedaste MURISA
11.	02786	IP	Emmanuel NSENGIYUMVA	11.	02786	IP	Emmanuel NSENGIYUMVA	11.	02786	IP	Emmanuel NSENGIYUMVA
12.	03373	IP	Marc RUGERO	12.	03373	IP	Marc RUGERO	12.	03373	IP	Marc RUGERO
13.	03401	IP	Angelique MUKAMWEZI	13.	03401	IP	Angelique MUKAMWEZI	13.	03401	IP	Angelique MUKAMWEZI
14.	04009	IP	Alphonsine MUHIMPUNDU	14.	04009	IP	Alphonsine MUHIMPUNDU	14.	04009	IP	Alphonsine MUHIMPUNDU
15.	00341	AIP	KARENZI J. Claude	15.	00341	AIP	KARENZI J. Claude	15.	00341	AIP	KARENZI J. Claude
16.	00671	AIP	Emmanuel NGOGA	16.	00671	AIP	Emmanuel NGOGA	16.	00671	AIP	Emmanuel NGOGA
17.	03541	AIP	TheogeneNDATUMUREMYI	17.	03541	AIP	TheogeneNDATUMUREMYI	17.	03541	AIP	Theogene NDATUMUREMYI
18.	03740	AIP	Richard MURENZI	18.	03740	AIP	Richard MURENZI	18.	03740	AIP	Richard MURENZI
19.	03799	AIP	Athanase HAVUGIMANA	19.	03799	AIP	Athanase HAVUGIMANA	19.	03799	AIP	Athanase HAVUGIMANA
20.	03991	AIP	Jean Bosco NDINDABAHIZI	20.	03991	AIP	Jean Bosco NDINDABAHIZI	20.	03991	AIP	Jean Bosco NDINDABAHIZI
21.	04610	AIP	Jackson MUSAFIRI	21.	04610	AIP	Jackson MUSAFIRI	21.	04610	AIP	Jackson MUSAFIRI
22.	05575	AIP	Jeannette NYINAWABASINGA	22.	05575	AIP	Jeannette NYINAWABASINGA	22.	05575	AIP	Jeannette NYINAWABASINGA
23.	05668	AIP	Desire DUFATANYE	23.	05668	AIP	Desire DUFATANYE	23.	05668	AIP	Desire DUFATANYE
24.	05804	AIP	JMV TWIRINGIYE	24.	05804	AIP	JMV TWIRINGIYE	24.	05804	AIP	JMV TWIRINGIYE
25.	06644	AIP	Benoit HAKIZIMANA	25.	06644	AIP	Benoit HAKIZIMANA	25.	06644	AIP	Benoit HAKIZIMANA
26.	12329	AIP	Augustin NSABIMANA	26.	12329	AIP	Augustin NSABIMANA	26.	12329	AIP	Augustin NSABIMANA
27.	12449	AIP	Cyrille MUTABAZI	27.	12449	AIP	Cyrille MUTABAZI	27.	12449	AIP	Cyrille MUTABAZI

Official Gazette n° 8 of 25/02/2019

28.	14840	AIP	J. Olivier GASIRIMU	28.	14840	AIP	J. Olivier GASIRIMU	28.	14840	AIP	J. Olivier GASIRIMU
29.	14943	AIP	Justin NIYOMUGABO	29.	14943	AIP	Justin NIYOMUGABO	29.	14943	AIP	Justin NIYOMUGABO
30.	15004	AIP	Wilson MURENZI	30.	15004	AIP	Wilson MURENZI	30.	15004	AIP	Wilson MURENZI
31.	15119	AIP	Zenas MBONEZA	31.	15119	AIP	Zenas MBONEZA	31.	15119	AIP	Zenas MBONEZA
32.	17253	AIP	Emmanuel ZIREMA	32.	17253	AIP	Emmanuel ZIREMA	32.	17253	AIP	Emmanuel ZIREMA
33.	17333	AIP	Emmanuel DUSHIME	33.	17333	AIP	Emmanuel DUSHIME	33.	17333	AIP	Emmanuel DUSHIME
34.	19384	AIP	Moses SHYAKA	34.	19384	AIP	Moses SHYAKA	34.	19384	AIP	Moses SHYAKA

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Iteka rya Perezida n° 039/01 ryo ku wa 07/02/2019 ryirukana burundu ba Ofisiye Bato ba Polisi y'u Rwanda

Seen to be annexed to the Presidential Order n° 039/01 of 07/02/2019 dismissing Junior Officers from Rwanda National Police

Vu pour être annexé à l'Arrêté Présidentiel n° 039/01 du 07/02/2019 portant révocation des Officiers Subalternes de la Police Nationale du Rwanda

Kigali, ku wa 07/02/2019

Kigali, on 07/02/2019

Kigali, le 07/02/2019

(sé)
KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika

(sé)
KAGAME Paul
President of the Republic

(sé)
KAGAME Paul
Président de la République

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice /Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N° 011/03 ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
N°011/03 RYO KU WA 29/01/2019 OF 29/01/2019 APPOINTING A 011/03 DU 29/01/2019 PORTANT
RISHYIRAHU *DIRECTOR OF UNIT* DIRECTOR OF UNIT NOMINATION D'UN *DIRECTOR OF UNIT*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N° 011/03 ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
N°011/03 RYO KU WA 29/01/2019 OF 29/01/2019 APPOINTING A 011/03 DU 29/01/2019 PORTANT
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT DIRECTOR OF UNIT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu KANZAYIRE Denyse agizwe *Director of Media Content, Research and Development Unit* mu Nama Nkuru y'Itangazamakuru (MHC).

Ms KANZAYIRE Denyse is appointed *Director of Media Content, Research and Development Unit* in Media High Council (MHC).

Mme KANZAYIRE Denyse est nommée *Director of Media Content, Research and Development Unit* au sein du Haut Conseil des Médias (MHC).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

La Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019

Kigali, le 29/01/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N° 012/03 ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°012/03 RYO KU WA 29/01/2019 OF 29/01/2019 APPOINTING A N°012/03 DU 29/01/2019 PORTANT
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT DIRECTOR OF UNIT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE	PRIME MINISTER'S ORDER N° 012/03	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°012/03 RYO KU WA 29/01/2019	OF 29/01/2019 APPOINTING A	N°012/03 DU 29/01/2019 PORTANT
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT	DIRECTOR OF UNIT	NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana KAYUMBA Théogène agizwe *Director of ICT Support Unit* mu Kigo gishinzwe Guteza Imbere Uburezi mu Rwanda (REB).

Mr. KAYUMBA Théogène is appointed *Director of ICT Support Unit* in Rwanda Education Board (REB).

M. KAYUMBA Théogène est nommé *Director of ICT Support Unit* au sein de l'Office pour la Promotion de l'Éducation au Rwanda (REB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019

Kigali, le 29/01/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N° 013/03 ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°013/03 RYO KU WA 29/01/2019 OF 29/01/2019 APPOINTING A N°013/03 DU 29/01/2019 PORTANT
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT DIRECTOR OF UNIT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT
D'UN DIRECTEUR D'UNITÉ

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N° 013/03 ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°013/03 RYO KU WA 29/01/2019 OF 29/01/2019 APPOINTING A N°013/03 DU 29/01/2019 PORTANT
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT DIRECTOR OF UNIT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavugururwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana NIYOMANA MICO Emmanuel agizwe *Director of Education Policy Planning and Analysis Unit* muri Minisiteri y'Uburezi (MINEDUC).

Mr. NIYOMANA MICO Emmanuel is appointed *Director of Education Policy Planning and Analysis Unit* in the Ministry of Education (MINEDUC).

M. NIYOMANA MICO Emmanuel est nommé *Director of Education Policy Planning and Analysis Unit* au sein du Ministère de l'Éducation (MINEDUC).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019

Kigali, le 29/01/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N°014/03 ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°014/03 RYO KU WA 29/01/2019 OF 29/01/2019 APPOINTING A N°014/03 DU 29/01/2019 PORTANT
RISHYIRAHU *DIRECTOR OF UNIT* DIRECTOR OF UNIT NOMINATION D'UN *DIRECTOR OF UNIT*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 014/03 RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT **PRIME MINISTER'S ORDER N° 014/03 OF 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF UNIT** **ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°014/03 DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana KWIZERA Jean Florent agizwe *Director of ICT Unit* muri Minisiteri y'Imari n'Igenamigambi (MINECOFIN).

Mr KWIZERA Jean Florent is appointed *Director of ICT Unit* in the Ministry of Finance and Economic Planning (MINECOFIN).

M. KWIZERA Jean Florent est nommé *Director of ICT Unit* au sein du Ministère des Finances et de la Planification Économique (MINECOFIN).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019

Kigali, le 29/01/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N°015/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°015/03
N°015/03 RYO KU WA 29/01/2019 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N°015/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 015/03
N°015/03 RYO KU WA 29/01/2019 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana MPABUKA Etienne agizwe *Director of Immuno-Virology Unit* mu Kigo gishinzwe Ubuzima mu Rwanda (RBC).

Mr. MPABUKA Etienne is appointed *Director of Immuno-Virology Unit* in Rwanda Biomedical Center (RBC).

M. MPABUKA Etienne est nommé *Director of Immuno-Virology Unit* au sein du Centre Biomédical du Rwanda (RBC).

<u>Ingingo ya 2:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	<u>Article 2:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order	<u>Article 2:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.	The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.	Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
<u>Ingingo ya 3:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka	<u>Article 3:</u> Repealing provision	<u>Article 3:</u> Disposition abrogatoire
Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.	All prior provisions contrary to this Order are repealed.	Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.
<u>Ingingo ya 4:</u> Igihe iri teka ritangira gukurikizwa	<u>Article 4:</u> Commencement	<u>Article 4:</u> Entrée en vigueur
Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.	This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.	Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.
Kigali, ku wa 29/01/2019	Kigali, on 29/01/2019	Kigali, le 29/01/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N°016/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°016/03
N°016/03 RYO KU WA 29/01/2019 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 016/03 RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT **PRIME MINISTER'S ORDER N° 016/03 OF 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF UNIT** **ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°016/03 DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu KUBWIMANA Fortunée agizwe *Director of Languages and Humanities Inspection Unit* muri Minisitiri y'Uburezi (MINEDUC).

Ms. KUBWIMANA Fortunée is appointed Director of Languages and Humanities Inspection Unit in the Ministry of Education (MINEDUC).

Mme KUBWIMANA Fortunée est nommée *Director of Languages and Humanities Inspection Unit* au sein du Ministère de l'Éducation (MINEDUC).

Ingingo 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa **29/01/2019**

Kigali, on **29/01/2019**

Kigali, le **29/01/2019**

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°017/03 PRIME MINISTER'S ORDER N° 017/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°017/03
RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHO 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 017/03 RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT **PRIME MINISTER'S ORDER N° 017/03 OF 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF UNIT** **ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°017/03 DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu MUKASEKURU Rahab agizwe *Director of Finance and Administration Unit* mu Rwego rw'Igihugu rw'Imiyoborere (RGB).

Ms. MUKASEKURU Rahab is appointed Director of Finance and Administration Unit in Rwanda Governance Board (RGB).

Mme MUKASEKURU Rahab est nommée *Director of Finance and Administration Unit* au sein de l'Office Rwandais de la Gouvernance (RGB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019

Kigali, le 29/01/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°018/03 PRIME MINISTER'S ORDER N° 018/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 018/03
RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°018/03 RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT	PRIME MINISTER'S ORDER N° 018/03 OF 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF UNIT	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 018/03 DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT
---	--	---

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana MURASIRA Gerard agizwe *Director of Teacher Training Unit* mu Kigo gishinzwe Guteza Imbere Uburezi mu Rwanda (REB).

Mr. MURASIRA Gerard is appointed *Director of Teacher Training Unit* in Rwanda Education Board (REB).

M. MURASIRA Gerard est nommé *Director of Teacher Training Unit* au sein de l'Office pour la Promotion de l'Éducation au Rwanda (REB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa **29/01/2019**

Kigali, on **29/01/2019**

Kigali, le **29/01/2019**

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°019/03 RYO KU WA 29/01/2019
RISHYIRAHU *DIRECTOR OF UNIT*

PRIME MINISTER'S ORDER N° 019/03 OF
29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF
UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 019/03
DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
D'UN *DIRECTOR OF UNIT*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°019/03 RYO KU WA 29/01/2019
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 019/03 OF
29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF
UNIT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 019/03
DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
D'UN DIRECTOR OF UNIT**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu MUREBWAYIRE RUTABANA Beata agizwe *Director of Students Affairs Unit* mu Ishuri Rikuru ry'u Rwanda ry'Imyuga n'Ubumenyigiro (RP), Koleji ya Gishari.

Ms. MUREBWAYIRE RUTABANA Beata is appointed *Director of Students Affairs Unit* in Rwanda Polytechnic Higher Learning Institution (RP), College of Gishari.

Mme MUREBWAYIRE RUTABANA Beata est nommée *Director of Students Affairs Unit* au sein de l'Institution d'Enseignement Supérieur Polytechnique du Rwanda (RP), Collège de Gishari.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa **29/01/2019**

Kigali, on **29/01/2019**

Kigali, le **29/01/2019**

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°020/03 RYO KU WA 29/01/2019
RISHYIRAHU *DIRECTOR OF UNIT*

PRIME MINISTER'S ORDER N° 020/03 OF
29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF
UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 020/03
DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN
DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°020/03 RYO KU WA 29/01/2019
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 020/03 OF
29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF
UNIT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 020/03
DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN
DIRECTOR OF UNIT**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Bwana MUSHIMIYIMANA Jean Damascene agizwe *Director of Human Resources and Administration Unit* mu Ishuri Rikuru ry'u Rwanda ry'Imyuga n'Ubumenyigiro (RP), Koleji ya Musanze.

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

ORDERS:

Article One: Appointment

Mr MUSHIMIYIMANA Jean Damascene is appointed *Director of Human Resources and Administration Unit* in Rwanda Polytechnic Higher Learning Institution (RP), College of Musanze.

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ARRÊTE:

Article premier: Nomination

M. MUSHIMIYIMANA Jean Damascene est nommé *Director of Human Resources and Administration Unit* au sein de l'Institution d'Enseignement Supérieur Polytechnique du Rwanda (RP), Collège de Musanze.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Kigali, on 29/01/2019

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, le 29/01/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°021/03 RYO KU WA 29/01/2019
RISHYIRAHU *DIRECTOR OF UNIT*

PRIME MINISTER'S ORDER N° 021/03 OF
29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF
UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 021/03
DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
D'UN *DIRECTOR OF UNIT*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 021/03 RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 021/03 OF 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 021/03 DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itageko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itageko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu NIYONAMBAZA Irene agizwe *Director of Academic Services Unit* mu Ishuri Rikuru ry'u Rwanda ry'Imyuga n'Ubumenyigiro (RP), Koleji ya Kigali.

Ms NIYONAMBAZA Irene is appointed Director of Academic Services Unit in Rwanda Polytechnic Higher Learning Institution (RP), College of Kigali.

Mme NIYONAMBAZA Irene est nommée *Director of Academic Services Unit* au sein de l'Institution d'Enseignement Supérieur Polytechnique du Rwanda (RP), Collège de Kigali.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa **29/01/2019**

Kigali, on **29/01/2019**

Kigali, le **29/01/2019**

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 022/03 OF PRIME MINISTER'S ORDER N° 022/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°022/03
022/03 RYO KU WA 29/01/2019 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE	PRIME MINISTER'S ORDER N° 022/03 OF	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 022/03
N°022/03 RYO KU WA 29/01/2019	29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF	DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT	UNIT	D'UN DIRECTOR OF UNIT

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Isabwwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu UWAMAHORO Solange agizwe *Director of Qualification, Licensing and Accreditation Unit* mu Kigo cya Leta gishinzwe Guteza imbere Ubumenyingiro n'Imyigishirize y'Imyuga mu Rwanda (WDA).

Ms UWAMAHORO Solange is appointed Director of Qualification, Licensing and Accreditation Unit in Workforce Development Authority (WDA).

Mme UWAMAHORO Solange est nommée *Director of Qualification, Licensing and Accreditation Unit* au sein de l'Office Rwandais de Développement de la Main- d'Oeuvre (WDA).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019

Kigali, le 29/01/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°023/03 RYO KU WA 29/01/2019
RISHYIRAHU *DIRECTOR OF UNIT*

PRIME MINISTER'S ORDER N° 023/03 OF
29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF
UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 023/03
DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
D'UN *DIRECTOR OF UNIT*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 023/03 RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 023/03 OF 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 023/03 DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana NKURAYIJA Eric agizwe *Director of Students Affairs Unit* mu Ishuri Rikuru ry'u Rwanda ry'Imyuga n'Ubumenyigiro (RP), Koleji ya Musanze.

Mr NKURAYIJA Eric is appointed *Director of Students Affairs Unit* in Rwanda Polytechnic Higher Learning Institution (RP), College of Musanze.

M. NKURAYIJA Eric est nommé *Director of Students Affairs Unit* au sein de l'Institution d'Enseignement Supérieur Polytechnique du Rwanda (RP), Collège de Musanze.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019

Kigali, le 29/01/2019

\

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 024/03 OF PRIME MINISTER'S ORDER N° 024/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°024/03
024/03 RYO KU WA 29/01/2019 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 024/03 RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT	PRIME MINISTER'S ORDER N° 024/03 OF 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF UNIT	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 024/03 DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT
--	--	---

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana RUTALI Gerard agizwe *Director of Selection, Orientation and Certification Unit* mu Kigo gishinzwe Guteza Imbere Uburezi mu Rwanda (REB).

Mr RUTALI Gerard is appointed *Director of Selection, Orientation and Certification Unit* in Rwanda Education Board (REB).

M. RUTALI Gerard est nommé *Director of Selection, Orientation and Certification Unit* au sein de l'Office pour la Promotion de l'Éducation au Rwanda (REB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019

Kigali, le 29/01/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 025/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 025/03
025/03 RYO KU WA 29/01/2019 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 025/03 RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT	PRIME MINISTER'S ORDER N° 025/03 OF 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF UNIT	ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°025/03 DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION D'UN DIRECTOR OF UNIT
--	--	--

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu SENGATI Diane agizwe *Director of Digital Content and Instructional Technology Development Unit* mu Kigo gishinzwe Guteza Imbere Uburezi mu Rwanda (REB).

Ms SENGATI Diane is appointed *Director of Digital Content and Instructional Technology Development Unit* in Rwanda Education Board (REB).

Mme SENGATI Diane est nommée *Director of Digital Content and Instructional Technology Development Unit* au sein de l'Office pour la Promotion de l'Éducation au Rwanda (REB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Official Gazette n° 8 of 25/02/2019

Kigali, ku wa **29/01/2019**

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Kigali, on **29/01/2019**

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Kigali, le **29/01/2019**

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°026/03 RYO KU WA 29/01/2019
RISHYIRAHU *DIRECTOR OF UNIT*

PRIME MINISTER'S ORDER N° 026/03 OF
29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF
UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 026/03
DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
D'UN *DIRECTOR OF UNIT*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa
iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du
présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije
n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°026/03 RYO KU WA 29/01/2019
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 026/03 OF
29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF
UNIT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 026/03
DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
D'UN DIRECTOR OF UNIT**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana UMUHERWA Gaston agizwe *Director of Training for College Campuses Unit* mu Ishuri Rikuru ry'u Rwanda ry'Imyuga n'Ubumenyigiro (RP), Koleji ya Ngoma.

Mr UMUHERWA Gaston is appointed Director of Training for College Campuses Unit in Rwanda Polytechnic Higher Learning Institution (RP), College of Ngoma.

M. UMUHERWA Gaston est nommé *Director of Training for College Campuses Unit* au sein de l'Institution d'Enseignement Supérieur Polytechnique du Rwanda (RP), Collège de Ngoma.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Kigali, on 29/01/2019

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, le 29/01/2019

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

Vu et scellé du Sceau de la République:

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°027/03 PRIME MINISTER'S ORDER N° 027/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 027/03
RYO KU WA 29/01/2019 RISHYIRAHU 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 027/03 OF ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 027/03
027/03 RYO KU WA 29/01/2019 29/01/2019 APPOINTING A DIRECTOR OF DU 29/01/2019 PORTANT NOMINATION
RISHYIRAHU DIRECTOR OF UNIT UNIT D'UN DIRECTOR OF UNIT

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana NKUBITO James agizwe *Director of Planning and Cooperative Promotion Unit* mu Kigo cy'Igihugu gishinzwe Guteza imbere Amakoperative (RCA).

Mr NKUBITO James is appointed *Director of Planning and Cooperative Promotion Unit* in Rwanda Cooperative Agency (RCA).

M. NKUBITO James est nommé *Director of Planning and Cooperative Promotion Unit* au sein de l'Agence Rwandaise des Coopératives (RCA).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

La Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019

Kigali, le 29/01/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 028/03 RYO KU WA29/01/2019 RYIRUKANA BURUNDU KU KAZI *DIRECTOR OF UNIT*

PRIME MINISTER'S ORDER N° 028/03 OF 29/01/2019 DISMISSING A DIRECTOR OF UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°028/03 DU 29/01/2019 PORTANT RÉVOCATION D'UN *DIRECTOR OF UNIT*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Article One: Dismissal

Article premier: Révocation

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 028/03 RYO KU WA 29/01/2019 RYIRUKANA BURUNDU KU KAZI DIRECTOR OF UNIT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 028/03 OF 29/01/2019 DISMISSING A DIRECTOR OF UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°028/03 DU 29/01/2019 PORTANT RÉVOCATION D'UN DIRECTOR OF UNIT

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 98;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles, 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 98;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 of 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en son articles 98;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Bwana DUSABIMANA Syridion wari *Director of Animal Resources Extension* mu Kigo gishinzwe Iterambere ry'Ubuhanzi n'Ubworozi mu Rwanda (RAB) yirukanywe burundu mu bakozi ba Leta.

ORDERS:

Article One: Dismissal

Mr DUSABIMANA Syridion who was *Director of Animal Resources Extension* in Rwanda Agriculture and Animal Resources Development Board (RAB) is dismissed from public service.

ARRÊTE:

Article premier: Révocation

M. DUSABIMANA Syridion qui était *Director of Animal Resources Extension* au sein de l'Office Rwandais de Développement de l'Agriculture et des Ressources Animales (RAB) est révoqué de la fonction publique.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 09/04/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 09/04/2018.

Kigali, on 29/01/2019

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 09/04/2018.

Kigali, le 29/01/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°029/03 RYO KU WA 29/01/2019
RYIRUKANA BURUNDU KU KAZI
DIRECTOR OF UNIT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 029/03
OF 29/01/2019 DISMISSING A
DIRECTOR OF UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°029/03 DU 29/01/2019 PORTANT
REVOCATION D'UN *DIRECTOR OF*
UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Article One: Dismissal

Article premier: Révocation

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution
du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°029/03 RYO KU WA 29/01/2019
RYIRUKANA BURUNDU KU KAZI
DIRECTOR OF UNIT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 029/03
OF 29/01/2019 DISMISSING A
DIRECTOR OF UNIT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°029/03 DU 29/01/2019 PORTANT
REVOCATION D'UN DIRECTOR OF
UNIT**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 98;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Bwana RUHUMURIZA Albert, wari *Director of Human Resources and Administration* mu Kigo cy'Igihugu gishinzwe Iterambere rya Transiporo (RTDA) yirukanywe burundu mu bakozi ba Leta.

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles, 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Article 98;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

ORDERS:

Article One: Dismissal

Mr RUHUMURIZA Albert who was Director of Human Resources and Administration in Rwanda Transport Development Agency (RTDA) is dismissed from public service.

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 of 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en son article 98;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres en sa séance du 24/10/2018;

ARRÊTE:

Article premier: Révocation

M. RUHUMURIZA Albert qui était *Director of Human Resources and Administration* au sein de l'Office Rwandais pour la Promotion du Développement du Transport (RTDA) est révoqué de la fonction publique.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 07/05/2018.

Kigali, ku wa **29/01/2019**

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 07/05/2018.

Kigali, on **29/01/2019**

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 07/05/2018.

Kigali, le **29/01/2019**

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°
030/03 RYO KU WA 29/01/2019
RYIRUKANA BURUNDU KU KAZI
DIRECTOR OF UNIT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 030/03
OF 29/01/2019 DISMISSING A
DIRECTOR OF UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°030/03 DU 29/01/2019 PORTANT
RÉVOCATION D'UN DIRECTOR OF
UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Article One: Dismissal

Article premier: Révocation

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution
du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 030/03 RYO KU WA 29/01/2019 RYIRUKANA BURUNDU KU KAZI DIRECTOR OF UNIT

PRIME MINISTER'S ORDER N°030/03 OF 29/01/2019 DISMISSING A DIRECTOR OF UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 030/03 DU 29/01/2019 PORTANT RÉVOCATION D'UN DIRECTOR OF UNIT

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles, 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 98;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 98;

Vu la Loi n° 86/2013 of 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 98;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Article One: Dismissal

Article premier: Révocation

Bwana TOTO WA MUGENZA Emmanuel wari *Director of Planning, Monitoring, Evaluation and ICT* mu Kigo cy'Igihugu cy'Ubushakashatsi n'Iterambere mu byerekeye Inganda (NIRDA) yirukanywe burundu mu bakozi ba Leta.

Mr TOTO WA MUGENZA Emmanuel who was *Director of Planning, Monitoring, Evaluation and ICT* in National Industrial Research and Development Agency (NIRDA) is dismissed from public service.

M. TOTO WA MUGENZA Emmanuel qui était *Director of Planning, Monitoring, Evaluation and ICT* au sein de l'Agence Nationale de Recherche et de Développement Industriels (NIRDA) est révoqué de la fonction publique.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 07/05/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 07/05/2018.

Kigali, on 29/01/2019

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 07/05/2018.

Kigali, le 29/01/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°031/03 RYO KU WA 29/01/2019
RYIRUKANA BURUNDU KU KAZI
DIRECTOR OF UNIT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 031/03 OF
29/01/2019 DISMISSING A DIRECTOR OF
UNIT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°031/03 DU 29/01/2019 PORTANT
REVOCATION D'UN *DIRECTOR OF*
UNIT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Article One: Dismissal

Article premier: Révocation

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de
l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°031/03 RYO KU WA 29/01/2019
RYIRUKANA BURUNDU KU KAZI
DIRECTOR OF UNIT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 031/03 OF
29/01/2019 DISMISSING A DIRECTOR OF
UNIT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°031/03 DU 29/01/2019 PORTANT
REVOCATION D'UN DIRECTOR OF
UNIT**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 98;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 24/10/2018 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Madame MBABAZI Margaret wari *Director of Finance and Administration* mu Kigo cy'Ingoro z'Igihugu z'Umurage mu Rwanda (INMR) yirukanywe burundu mu bakozi ba Leta.

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles, 119, 120, 122 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Article 98;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 24/10/2018;

ORDERS:

Article One: Dismissal

Ms MBABAZI Margaret who was Director of Finance and Administration in the Institute of National Museums of Rwanda (INMR) is dismissed from public service.

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 of 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en son article 98;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 24/10/2018;

ARRÊTE:

Article premier: Révocation

Mme MBABAZI Margaret, qui était *Director of Finance and Administration* au sein de l'Institut des Musées Nationaux au Rwanda (INMR) est révoquée de la fonction publique.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 24/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 24/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 24/10/2018.

Kigali, ku wa 29/01/2019

Kigali, on 29/01/2019 .

Kigali, le 29/01/2019 .

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°032/03 RYO KU WA 14/02/2019
RISEZERERA NTA MPAKA UMUKOZI
WA LETA

PRIME MINISTER'S ORDER N°032/03 OF
14/02/2019 AUTOMATICALLY
REMOVING FROM OFFICE A PUBLIC
SERVANT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°032/03 DU 14/02/2019 PORTANT
DÉMISSION D'OFFICE D'UN AGENT
DE L'ÉTAT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Gusezerera nta mpaka

Article one: Automatic removal from office

Article premier: Démission d'office

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution
du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N°032/03 RYO KU WA 14/02/2019
RISEZERERA NTA MPAKA UMUKOZI
WA LETA**

**PRIME MINISTER'S ORDER N°032/03 OF
14/02/2019 AUTOMATICALLY
REMOVING FROM OFFICE A PUBLIC
SERVANT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°032/03 DU 14/02/2019 PORTANT
DÉMISSION D'OFFICE D'UN AGENT
DE L'ÉTAT**

Minisitiri w'Intebe,

The Prime Minister,

Le Premier Ministre,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 41, iya 93 n'iya 94;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 41, 93 and 94;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 41, 93 et 94;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Upon proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Gusezerera nta mpaka

Article one: Automatic removal from office

Article premier: Démission d'office

Bwana MUTWARE Joseph wari *Head of Government Action Coordination Unit (GACU)* mu Biro bya Minisitiri w'Intebe asezerewe nta mpaka mu bakozi ba Leta.

Mr. MUTWARE Joseph who was Head of Government Action Coordination Unit (GACU) in the Office of the Prime Minister is automatically removed from office as a public servant.

M. MUTWARE Joseph qui était *Head of Government Action Coordination Unit (GACU)* au sein des Services du Premier Ministre est démis d'office de la fonction publique.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

La Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Article 3: Repealing provision

All prior legal provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures et contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 05/10/2018.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 05/10/2018.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 05/10/2018.

Kigali, ku wa 14/02/2019

Kigali, on 14/02/2019

Kigali, le 14/02/2019.

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/**Attorney General.**

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

**AMABWIRIZA YA MINISITIRI N° 003/MOJ/AG/19 YO KU WA 25/02/2019
YEREKEYE UBURINZI KU BANYAPOLITIKI BAKURU B'IGIHUGU**

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta;

Ashingiye ku Itegeko n° 22/2012 ryo kuwa 15/06/2012 rigena itangazwa, imenyekanisha n'ikurikizwa by'inyandiko za Leta, cyane cyane ingingo yaryo ya 5;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida N° 004/01 ryo ku wa 16/02/2017 rigena ingano y'imishahara n'ibindi bigenerwa abanyapolitiki bakuru b'Igihugu n'uburyo bitangwa, cyane cyane ingingo yaryo ya 13;

Amaze kugisha inama Minisitiri w'Intebe, Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo, Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi, Minisitiri w'Ibikorwaremezo na Minisitiri w'Ingabo;

Asubiye ku mabwiriza ya Minisitiri w'Ubutabera n° 001MOJ/AG/2019 yo kuwa 08/02/2019 yerekeye uburinzi ku banyapolitiki bakuru b'Igihugu;

ASHYIZEHO AMABWIRIZA AKURIKIRA:

Ingingo ya mbere: Icyo aya mabwiriza agamije

Aya mabwiriza agamije kugena uko Polisi y'u Rwanda n'ibigo by'abikorera bitanga serivisi z'umutekano barinda umutekano w'abanyapolitiki bakuru b'Igihugu.

Ingingo ya 2: Imikorere y'umurinzi ugandanwa

Umurinzi ugandanwa agumana n'umunyapolitiki mukuru arinze kugeza igihe agereye ku icumbi rye. Iyo umunyapolitiki mukuru ageze ku icumbi, umurinzi ataha mu kigo cyangwa mu icumbi yemerewe n'ubuyobozi bwa Polisi y'u Rwanda.

Icyakora, iyo ugenerwa uburinzi ari mu rugo rwe yifuje kugira aho ajya hakenera ko ajyana n'umurinda kandi umurinzi yatashye, abimenyesha ubuyobozi bwa Polisi bushinzwe uburinzi bw' abanyapolitiki bakuru mbere yo kujya aho hantu kugira ngo bugene uko acungirwa umutekano.

Ingingo ya 3: Inshingano z'umurinzi ugandanwa

Umurinzi ugandanwa afite inshingano zikurikira:

- 1° Kurinda umutekano w'umunyapolitiki mukuru ashinzwe;
- 2° Kugira inama uwo ashinzwe kurinda ku byerekeye umutekano no kumufasha kumenya ikintu cyose cyahungabanya umutekano we.

Ingingo ya 4: Ibyo umurinzi abujijwe gukora

Umurinzi abujijwe gutwara ibintu mu maboko ye bitari ibimufasha mu kazi ke. Abujijwe kandi gukora imirimo itari iy'umutekano.

Ingingo ya 5: Inshingano z'ugenerwa umurinzi ugandanwa

Ugenerwa umurinzi ugandanwa agomba kumenyesha ushinzwe umutekano we aho agiye na gahunda ze kugira ngo bimworohere kumucungira umutekano. Iyo agiye ahantu harenze ibirometero mirongo itatu (30 Km) uvuye aho akorera, abimenyesha umuyobozi ushinzwe umutekano w' abanyapolitiki bakuru muri Polisi y'u Rwanda kugira ngo abimenyeshe Polisi ikorera aho agiye.

Ingingo ya 6: Abakora uburinzi bwo mu rugo

Uburinzi bwo mu rugo bukorwa na Polisi y'u Rwanda cyangwa ikigo cy'abikorera gitanga serivisi z'umutekano cyatoranijwe ku bufatanye bwa Polisi y'u Rwanda n'izindi nzego zishinzwe umutekano.

Iyo umurinzi uba mu rugo rw'uwo arinda ari Umupolisi agengwa n'amabwiriza ya Ensipegitari Jenerali wa Polisi.

Ingingo ya 7: Uburinzi bukorwa n'Ikigo cy'abikorera gitanga serivisi z'umutekano

Ikigo cy'abikorera gitanga serivisi z'umutekano gikora uburinzi bwo mu rugo ku banyapolitiki bakuru b'Igihugu iyo gifite ubushobozi bwo gukora uburinzi mu buryo bunozze.

Iyo habonetse ibigo by'abikorera bitanga serivisi z'umutekano bishoboye ako kazi birenze kimwe, Ensipegitari Jenerali wa Polisi amenyesha mu nyandiko Minisitiri ufite umutekano mu nshingano ze ibyo bigo, nawe akabimenyesha inzego zikoramo abagenerwa uburinzi bwo mu rugo kugira ngo zihitiremo ibigo bakorana.

Amasezerano ikigo cy'abikorera kigiranye n'urwego ugenerwa uburinzi akoramo amenyeshwa Polisi y'u Rwanda.

Buri munyapolitiki mukuru ahabwa umurinzi umwe (1) ku manywa ufite intwari. Naho mu ijoro agahabwa abarinzi babiri (2), umwe ufite intwari n'undi utayifite.

Ingingo ya 8: Uko abarinzi bagandanwa basimburanywa

Umunyapolitiki mukuru ahabwa umurinzi utangira akazi saa kumi n'ebyiri za mu gitondo (6:00) agasimburwa saa saba (13:00) mu gihe bishoboka. Naho umusimbuye atangira akazi saa saba (13:00) kugeza igihe Umunyapolitiki mukuru atahaye.

Ubuyobozi bwa Polisi bushinzwe kurinda abanyapolitiki bakuru muri Polisi y'u Rwanda butegura gahunda ihoraho y'uko abarinzi b'Abapolisi bagandanwa cyangwa baba mu rugo rw'abo barinda basimburana, bukabimenyesha ugenerwa ubwo burinzi.

Ingingo ya 9: Urwego rushinzwe gukurikirana no kugenzura ikigo cy'abikorera gitanga serivisi z'umutekano

Polisi y'u Rwanda ni yo ishinze gukurikirana no kugenzura niba uburinzi bwo mu rugo bukorwa n'ikigo cy'abikorera gitanga serivisi z'umutekano bukorwa neza.

Bitewe n'imikorere y'ikigo cy'abikorera gitanga serivisi z'umutekano, Polisi y'u Rwanda ishobora gusaba Minisitiri ufite umutekano mu nshingano ze ko kivanwa mu bigo byemerewe kurinda abanyapolitiki bakuru b'Igihugu.

Ingingo ya 10: Ubuyobozi bukurikirana uburinzi umunsi ku wundi

Ubuyobozi bwa Polisi y' u Rwanda nibwo bushinzwe gukurikirana umunsi ku wundi uburinzi bw'abanyapolitiki bakuru b'Igihugu.

Ingingo ya 11: Inshingano z'Ubuyobozi bwa Polisi bushinzwe kurinda abanyapolitiki bakuru

Ubuyobozi bwa Polisi bushinzwe kurinda abanyapolitiki bakuru bufite inshingano zikurikira:

- 1° Gutunganya ibikenerwa byose bijyanye n'uburinzi buhabwa abanyapolitiki bakuru b'Igihugu kugira ngo bukorwe mu buryo bunozwe;
- 2° Gutegura uko irondo rya n'ijoro ryihariye rikorwa mu gace uhabwa uburinzi atuyemo.

Ingingo ya 12: Ibigererwa umurinzi ugandanwa

Umurinzi ugandanwa agenerwa n'urwego umunyapolitiki mukuru w'Igihugu akoreramo ibi bikurikira :

- 1° amafaranga y'u Rwanda ibihumbi mirongo itandatu (60.000 Frw) buri kwezi y'urugendo aya cyangwa ajya ku kazi atangwa mu ntangiriro z'ukwezi;
- 2° amafaranga y'ubutumwa angana nk'ay'umukozi wa Leta (Professional staff) uri mu butumwa imbere mu gihugu iyo aherekeje umunyapolitiki mukuru ugiye mu rugendo ahantu harenze ibirometero mirongo itatu (30 Km) uvuye aho akorera.

Ingingo ya 13: Imyambaro y'umurinzi

Umurinzi ugandanwa yambara imyenda itari impuzankano ya Polisi, keretse iyo byagenwe ukundi na Ensipejiteri Jenerali wa Polisi.

Ingingo ya 14: Ibikoresho by'umutekano ku biro

Mu rwego rwo kurushaho gucunga umutekano w'ahakorera abanyapolitiki bakuru b'Igihugu, buri nyubako bakoreramo igomba kugira ibikoresho bihagije bikorashwa mu kugenzura ko abinjira mu nyubako nta ntwaro bitwaje.

Ingingo ya 15: Ivanwaho ry'amabwiriza n'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza

Amabwiriza ya Minisitiri w'Ubutabera n° 001MOJ/AG/2019 yo kuwa 08/02/2019 yerekeye uburinzi ku banyapolitiki bakuru b'Igihugu hamwe n'ingingo zose z'amabwiriza abanziriza aya kandi anyuranyije na yo bivanyweho.

Ingingo ya 16: Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa

Aya mabwiriza atangira gukurikizwa ku munsu ashirikiweho umukono. Agaciro kayo gahera ku wa 01 Mutarama 2019.

Kigali, ku wa 25/02/2019

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya **MAHORO Justin** yo ku wa 17/09/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana **MAHORO Justin**, utuye mu Mudugudu wa Biriba, Akagari ka Jaba, Umurenge wa Mukamira Akarere ka Nyabihu, mu Ntara y’Iburengerazuba, ubarizwa kuri telefone N°0780634737; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MANZI Justin**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 31/01/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya VUGUZIGA Cyriaque yakiriwe ku wa 17/08/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu **VUGUZIGA Cyriaque**, utuye mu Mudugudu wa Nyagasambu, Akagari ka Rubona, Umurenge wa Kiziguro Akarere ka Gastibo, mu Ntara y’Iburasirazuba, uboneka kuri telefone N°0785774389; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **ATETE VUGUZIGA Sylvie**.

Bikorewe i Kigali, ku wa 14/01/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya **MUKAMUSONI Jeannette** yo ku wa 18/06/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madam **MUKAMUSONI Jeannette**, utuye mu Mudugudu wa Nyarucyamo I, Akagari ka Gahogo, Umurenge wa Nyamabuye Akarere ka Muhanga, mu Ntara y’Amajyepfo, ubarizwa kuri telefone N°0785075280; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **UWASE Jeannette**

Bikorewe i Kigali, ku wa 31/01/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya **MUTANGANEMA Jeanne d’Arc** yo ku wa 25/07/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu **MUTANGANEMA Jeanne d’Arc**, utuye mu Mudugudu w’Amahoro, Akagari ka Kimihurura, Umurenge wa Kimihurura Akarere ka Gasabo, mu Mujiyi wa Kigali, ubarizwa kuri telefone N°0788695617/0783055794; ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NZARAMBA Jeanne.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 18/12/2018

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BARANYERETSE yo ku wa 16/01/2017 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu BARANYERETSE, utuye mu Mudugudu wa Rutembo, Akagari ka Bungwe, Umurenge wa Bwira, Akarere ka Ngororero mu Ntara y’Iburengerazuba, ubarizwa kuri telefone n° 0785311621, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUKARUKUNDO Théodette**

Bikorewe i Kigali, ku wa 03/07/2018

(sé)

KABONEKA Francis

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MUKARUKUNDO Joselyne yo ku wa 16/02/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu MUKARUKUNDO Joselyne, utuye mu Mudugudu wa Munanira, Akagari ka Rugarama, Umurenge wa Nyamirambo, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telefone n° 0785667707, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **UWASE Joselyne**

Bikorewe i Kigali, ku wa 11/01/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya KAYITESI Jeannine Abigael yakiriwe ku wa 12/10/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu KAYITESI Jeannine Abigael, utuye mu Mudugudu w’Imihigo, Akagari ka Kimihurura, Umurenge wa Kimihurura, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telefone n° 0787797298, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **KAYITESI Jeannine.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 20/12/2018

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BUNANI yakiriwe ku wa 26/11/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana BUNANI, utuye mu Mudugudu wa Kinyababa, Akagari ka Gasiza, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y’Iburengerazuba, ubarizwa kuri telefone n° 0784231644, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **BUNANI Jean Paul.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 24/01/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NYIRANDAYISABA Immaculée yakiriwe ku wa 12/09/2018 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu NYIRANDAYISABA Immaculée utuye mu Mudugudu wa Mwezi, Akagari ka Kabeza Umurenge wa Muhima, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telefone n° 0788338803, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NYIRANDAYISABA Solange.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 11/01/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya MIREMBE Justine yakiriwe ku wa 12/01/2019 isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu MIREMBE Justine utuye mu Mudugudu w’Itunda Akagari ka Rubirizi, Umurenge wa Kanombe, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telefone n° 0788604019, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **Justine MIREMBE GASASIRA.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 20/02/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NZABAKURIKIZA Seleman RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NZABAKURIKIZA Seleman, mwene BARUKU Constante na MUKABANDORA Drothee, utuye mu Mudugudu wa Rutoma, Akagari ka Rutoma, Umurenge wa Katabagemu Akarere ka Nyagatare, mu Ntara y'Iburasirazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NZABAKURIKIZA, izina **CYOMORO** no kongera izina BUSINGYE ku mazina asanganywe NZABAKURIKIZA Seleman akitwa **BUSINGYE Seleman CYOMORO**;

Impamvu atanga ni uko izina NZABAKURIKIZA rimutera ipfunwe muri bagenzi be naho izina BUSINGYE rikaba ari izina rye ry'akabyiniriro adashaka ko ritakara. Ikindi ni uko iri zina BUSINGYE yaryise umwana we akaba ashaka ko ryazaba izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NZABAKURIKIZA, izina **CYOMORO** no kongera izina BUSINGYE ku mazina asanganywe NZABAKURIKIZA Seleman akitwa **BUSINGYE Seleman CYOMORO**. mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUSHYENDE Faith RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUSHYENDE Faith, mwene NKURANGA Vincent na NYIRAMATAMA Maria, utuye mu Mudugudu wa Muyange, Akagari ka Muyange, Umurenge wa Kagarama Akarere ka Kicukiro, mu Muji wa Kigali; uboneka kuri telephone 0788812595;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina MUSHYENDE, izina **BAZUBAGIRA** mu mazina asanganywe MUSHYENDE Faith akitwa **BAZUBAGIRA Faith**.

Impamvu atanga ni uko izina MUSHYENDE rimutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MUSHYENDE, izina **BAZUBAGIRA** mu mazina asanganywe MUSHYENDE Faith bityo akitwa **BAZUBAGIRA Faith**. mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UWAMARIYA Josiane RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa UWAMARIYA Josiane, mwene MUJEJENDE Leopold na MUKAMINEGA Valerie, utuye mu Mudugudu wa Kabirizi, Akagari ka Rwotso, Umurenge wa Kabirizi Akarere ka Nyanza, mu Ntara y'Amajyepfo, uboneka kuri telephone 0788201729;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina UWAMARIYA, izina **UWAYO** ku mazina asanganywe UWAMARIYA Josiane bityo akitwa **UWAYO Josiane**.

Impamvu atanga ni uko izina UWAMARIYA atarikunda kubera imyemerere n'imyizerere ye.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina UWAMARIYA izina **UWAYO** ku mazina asanganywe UWAMARIYA Josiane bityo akitwa **UWAYO Josiane** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UMUTONI Sauda RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa UMUTONI Sauda, mwene HAKIZIMANA Selemani na MUKAYUHI Safia, utuye mu Mudugudu w'Umurimo, Akagari ka Karugira, Umurenge wa Kigarama Akarere ka Kicukiro, mu Muji wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina ye, agasimbuza izina Sauda, izina **Keren** mu mazina asanganywe UMUTONI Sauda bityo akitwa **UMUTONI Keren** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga n' uko yiswe Sauda kubera ko yari umuyoke w'Idini ya Islamu, ubu akaba yarakijijwe abatizwa izina Keren mu Idini rya gikirisitu, mu Itorero *Zion Temple Celebration Center*;

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Sauda, izina **Keren** mu mazina asanganywe UMUTONI Sauda bityo akitwa **UMUTONI Keren** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IRADUKUNDA Fabiola RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa IRADUKUNDA Fabiola, mwene KABERACallixte na MUKASEKURU Eugenie, utuye mu Mudugudu wa Kagara, Akagari ka Nyabisindu, Umurenge wa Remera Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali; uboneka kuri telephone No 0788876261;

Yasabye uburenganzira bwo kongera amazina **KABERA Aurore** mu mazina asanganywe IRADUKUNDA Fabiola akitwa **IRADUKUNDA KABERA Fabiola Aurore** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **KABERA** ari izina ry'umubyeyi naho **Aurore** rikaba ari izina yikundiye.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera amazina KABERA Aurore ku mazina asanganywe IRADUKUNDA Fabiola bityo akitwa **IRADUKUNDA KABERA Fabiola Aurore** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SINZAYABO Olivier RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa SINZAYABO Olivier, mwene BIZIMANA Félicien na MUKAMUGIRANEZA Xavérine, utuye mu Mudugudu wa Rubimba, Akagari ka Nyamagana, Umurenge wa Remera Akarere ka Ngoma, mu Ntara y'Iburasirazuba; uboneka kuri telephone No 0788355042/0783196022;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe SINZAYABO Olivier agasimbuza izina SINZAYABO izina **ISHIMWE**, akitwa **ISHIMWE Olivier** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **ISHIMWE** ari izina ry'irigenurano rikaba rimutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina SINZAYABO akarisimbuza izina **ISHIMWE** mu mazina asanganywe, SINZAYABO Olivier, bityo akitwa **ISHIMWE Olivier** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA SEBAKIGA UMUTONI Alice
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa SEBAKIGA UMUTONI Alice, mwene SEBAKIGA Jean Pierre Canisius na MUKAMANZI Liberata, utuye mu Mudugudu w'Umubano, Akagari ka Mbugangari, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y'Iburengerazuba; uboneka kuri telephone No 0788321162/0788340293;

Yasabye uburenganzira bwo gukura izina SEBAKIGA mu mazina asanganywe SEBAKIGA UMUTONI Alice akitwa **UMUTONI Alice** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina SEBAKIGA ari izina rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gukura izina SEBAKIGA mu mazina asanganywe SEBAKIGA UMUTONI Alice bityo akitwa **UMUTONI Alice** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUKESHIMANA Evariste RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MUKESHIMANA Evariste, mwene MUNYANKINDI Eugene na MUKANDEKEZI Evanyis utuye mu Mudugudu wa Remera, Akagari ka Gitare, Umurenge wa Nyarubaka, Akarere ka Kamonyi, mu Ntara y'Amajyepfo;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina MUKESHIMANA izina IRANZI mu mazina asanganywe MUKESHIMANA Evariste akitwa **IRANZI Evariste** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina MUKESHIMANA ari izina rimutera ipfunwe muri bagenzi be kubera ko ari izina ry'abakobwa kandi ari umuhungu.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MUKESHIMANA izina IRANZI mu mazina asanganywe MUKESHIMANA Evariste bityo akitwa **IRANZI Evariste** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NTEGEREJIMANA RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NTEGEREJIMANA, mwene BAPFAGUHEKA na NYIRANDIMUBANZI Alphonsine utuye mu Mudugudu wa Rusereka, Akagari ka Nyundo, Umurenge wa Rambura, Akarere ka Nyabihu, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina Asumani ku izina asanganywe NTEGEREJIMANA akitwa **NTEGEREJIMANA Asumani**.

Impamvu atanga ni uko izina Asumani ari izina yahawe yinjiye mu Idini ya Isilamu.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina Asumani ku izina asanganywe NTEGEREJIMANA akitwa **NTEGEREJE Asumani** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UMUNYANA Esther RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa UMUNYANA Esther, mwene SEFIJI Mustafa na MUTUNGE Sarah utuye mu Mudugudu w'Ituze, Akagari ka Bugoyi, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Esther izina Aïsha mu mazina asanganywe UMUNYANA Esther akitwa UMUNYANA Aïsha.

Impamvu atanga ni uko izina Asumani ari izina yahawe yinjiye mu Idini ya Isilamu.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Esther izina **Aïsha** mu mazina asanganywe UMUNYANA Esther, bityo akitwa **UMUNYANA Aïsha** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUSANGANYA Jean Baptiste
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MUSANGANYA Jean Baptiste, mwene NGORORABANGA Christopher na MUKAKAJINJA Eliane utuye mu Mudugudu wa Mugenda I, Akagari ka Gitare, Umurenge wa Base, Akarere ka Rulindo, mu Ntara y'Amajyaruguru uboneka kuri telephone: 0781853347;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura izina MUSANGANYA mu mazina asanganywe MUSANGANYA Jean Baptiste akitwa **MICOMYIZA Jean Baptiste** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina MUSANGANYA ari irigenurano kandi rimutera ipfunwe mu muryango nyarwanda.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina MUSANGANYA akarisimbuza izina **MICOMYIZA** mu mazina asanganywe MUSANGANYA Jean Baptiste, bityo akitwa **MICOMYIZA Jean Baptiste** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUOREYEZU Macrine RUSABA
GUHINDURA AMAZINA**

Uwitwa MUOREYEZU Macrine, mwene SANO Sabini na MUKAKARIBANYI utuye mu Mudugudu wa Gakombe, Akagari ka Karusimbi, Umurenge wa Bushenge, Akarere ka Nyamasheke, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina MUOREYEZU izina **SANO**, akongeraho izina **BAYINGANA** mu mazina asanganywe MUOREYEZU Macrine akitwa **SANO BAYINGANA Macrine** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko SANO ari izina rya se umubyara, izina BAYINGANA rikaba ari irya sewabo, bombi bakaba batakiraho bityo akaba yifuza kuyitwa kugi ngo abungabunge amazina y'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MUOREYEZU, izina **SANO** kongeraho izina **BAYINGANA** mu mazina asanganywe MUOREYEZU Macrine bityo akitwa **SANO BAYINGANA Macrine** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA HATEGEKIMANA Sylvestre RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa HATEGEKIMANA Sylvestre, mwene NUWAYEZU Verdianne utuye mu Mudugudu wa Byimana III, Akagari ka Byimana, Umurenge wa Matimba, Akarere ka Nyagatare, mu Ntara y'Iburasirazuba;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Kennedy** ku mazina asanganywe HATEGEKIMANA Sylvestre akitwa **HATEGEKIMANA Kennedy Sylvestre** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **Kennedy** ari izina yabatijwe mu Itorero ry'Abametodisiti mu Rwanda.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Kennedy** ku mazina asanganywe HATEGEKIMANA Sylvestre akitwa **HATEGEKIMANA Kennedy Sylvestre** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UFITINEMA Aline RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa UFITINEMA Aline, mwene SEBUTONI na ZANINKA utuye mu Mudugudu w'Urubyiruko, Akagari ka Nengo, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, mu Ntara y'Iburengerazuba;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Assouma** ku mazina asanganywe UFITINEMA Aline akitwa **UFITINEMA Aline Assouma**;

Impamvu atanga ni uko izina **Assouma** ari izina yahawe yinjiye idini ya Isilamu.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Assouma** ku mazina asanganywe UFITINEMA Aline akitwa **UFITINEMA Aline Assouma** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UWIZEYIMANA Alphonsine
RUSABA GUHINDURA AMAZINA**

Uwitwa UWIZEYIMANA Alphonsine, mwene GATETE Emmanuel na MUKANTAGANDA Penelope, utuye mu Mudugudu wa Kayonza, Akagari ka Kayonza, Umurenge wa Mukarange, Akarere ka Kayonza, mu Ntara y'Iburasirazuba;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe, UWIZEYIMANA Alphonsine agasimbuza izina Alphonsine, izina **Feza**, akitwa **UWIZEYIMANA Feza** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko yatangiye amashuri yisumbuye hari undi munyeshuri bitiranwa amazina yombi, UWIZEYIMANA Alphonsine, bagahora bagira impaka ku manota yabo kuko babaga bitiranyije ba nyiri nyandiko z'ibizamini, aza gusaba ubuyobozi bw'Ikigo yigiragamo gusimbuza izina Alphonsine, izina Feza yari asanzwe ahamagarw, ahita yitwa **UWIZEYIMANA Feza** mu ishuri.

Indi mpamvu ni uko ayo mazina yayakomejanyije kugera ubwo yabonye impamyabumenyi y'amashuri yisumbuye ndetse aza gushyingirwa yitwa **UWIZEYIMANA Feza**. Akaba yifuza ko mu mazina ye UWIZEYIMANA Alphonsine agaragara mu nyandiko z'irangamimerere ye nk'uko ababyeyi bamwise akivuka izina Alphonsine ryasimbuzwa izina FEZA bityo akitwa **UWIZEYIMANA Feza** nk'uko yitwa mu byangombwa by'ishuri n'inyandiko y'ishyongirwa kugira ngo ashobore gukomeza ubuzima bwe ari mu kuri.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina rye Alphonsine, rigasimbuzwa n'izina **Feza** mu mazina asanganywe UWIZEYIMANA Alphonsine, bityo akitwa **UWIZEYIMANA Feza** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA GAHUTU Ephrem RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa GAHUTU Ephrem, mwene NTAHONDEREYE André na MUKARETA Fausta utuye mu Mudugudu w'Akabande, Akagari ka Buhizi, Umurenge wa Jali, Akarere ka Gasabo, mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telephone: 0788523358;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina GAHUTU, izina **HIRWA** mu mazina asanganywe GAHUTU Ephrem akitwa **HIRWA Ephrem** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina GAHUTU ari irigenurano rikaba rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina GAHUTU, izina **HIRWA** mu mazina asanganywe GAHUTU Ephrem bityo akitwa **HIRWA Ephrem** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MBANZA Steven RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MBANZA Steven, mwene KAMONGI Thomas na NKOBWA Peruth, utuye mu Mudugudu wa Kadobogo, Akagari ka Kagugu, Umurenge wa Kinyinya, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone: 0781674015;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe MBANZA Steven, akongeramo izina **SENTONDE**, akitwa **MBANZA SENTONDE Steven** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina **SENTONDE** ari izina ry'umuryango wabo.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **SENTONDE**, ku mazina asanganywe MBANZA Steven, bityo akitwa **MBANZA SENTONDE Steven** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IYAKAREMYE MAPUSI RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa IYAKAREMYE MAPUSI, mwene HABIMANA Modeste na BUKEYE Françoise utuye mu Mudugudu wa Kageyo, Akagari ka Kivugiza, Umurenge wa Nyabirasi, Akarere Rutsiro, mu Ntara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telephone: 0782551172;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe, IYAKAREMYE MAPUSI, agasimbuza izina MAPUSI, izina **SHEMA**, akitwa **IYAKAREMYE SHEMA** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina MAPUSI ari izina rifite igisobanuro kimutesha agaciro kandi rikamutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura MAPUSI akarisimbuza izina **SHEMA** mu mazina asanganywe, IYAKAREMYE MAPUSI bityo akitwa **IYAKAREMYE SHEMA** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NYIRAKARIRE Annonciata RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NYIRAKARIRE Annonciata, mwene NTAWIHA Joseph na NYIRABARESHYA Isabelle utuye mu Mudugudu wa Rutenga, Akagari ka Gahogo, Umurenge wa Nyamabuye, Akarere ka Muhanga, mu Ntara y'Amajyepfo;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe NYIRAKARIRE Annonciata akongeraho izina **NTAWIHA** akitwa **NTAWIHA NYIRAKARIRE Annonciata** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **NTAWIHA** ari izina ry'umuryango wabo rikomoka kuri se, NTAWIHA Joseph, rikaba ritaranditswe mu gitabo cy'Irangamimerere ariko rigaragara ku ifishi ya batisimu no ku nyandiko ze z'ishuri kuko naryo yaryiswe n'ababyeyi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **NTAWIHA** ku mazina asanganywe NYIRAKARIRE Annonciata, bityo akitwa **NTAWIHA NYIRAKARIRE Annonciata** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA TWIRINGIYIMANA NYINAWABERA Blandine RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa TWIRINGIYIMANA NYINAWABERA Blandine, mwene NKEZABERA François na BENEGUSENGA Veronique utuye mu Mudugudu wa Gikomero, Akagari ka Kiyumba, Umurenge wa Cyanika, Akarere ka Nyamagabe, mu Ntara y'Amajyepfo;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe TWIRINGIYIMANA NYINAWABERA Blandine agakuramo izina TWIRINGIYIMANA akitwa **NYINAWABERA Blandine** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko amazina TWIRINGIYIMANA NYINAWABERA Blandine ari amazina menshi kandi akaba ari maremare bigatuma hari ubwo abayandika mu byangombwa bandika abiri.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gukura izina TWIRINGIYIMANA mu mazina asanganywe TWIRINGIYIMANA NYINAWABERA Blandine, bityo akitwa **NYINAWABERA Blandine** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA KIBOMBO II MUVUNYI RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa KIBOMBO II MUVUNYI, mwene KIBOMBO Hamissi na MUKARUBAYIZA Zawudjiya utuye mu Mudugudu wa Kabero, Akagari ka Biryogo, Umurenge wa Nyarugenge, Akarere ka Nyarugenge mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina II izina **Issa** ku mazina asanganywe KIBOMBO II MUVUNYI akitwa **MUVUNYI KIBOMBO Issa**;

Impamvu atanga ni uko izina **Issa** ari izina yahawe yinjiye idini ya Islamu.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina II izina **Issa** ku mazina asanganywe KIBOMBO II MUVUNYI akitwa **MUVUNYI KIBOMBO Issa** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA GAKWAYA NGIRERUBANDA Eric RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa **GAKWAYA NGIRERUBANDA Eric**, utuye mu Gihugu cy'Ububiligi: Visserij, 228/9000 gent, ufite telefone igendanwa ifite n° + 32 488 579 255 na telephone yo mu rugo n° + 32 970 663 446, mu Rwanda akaba abarizwa mu Mudugudu w'Akarambo, Akagari ka Kagugu, Umurenge wa Kinyinya, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura ama ye bwite, **GAKWAYA NGIRERUBANDA** akayasimbuza izina **MUHIRE** no kongerwa izina ry'ingereka **Nick** ku izina asanganywe Eric, bityo akitwa **MUHIRE Nick Eric** mu Irangamimerere ye.

Impamvu atanga ni uko mu mwaka wa 2005 yagiye mu Gihugu cy'Ububiligi, agezeyo biba ngombwa ko asimbuza amazina **GAKWAYA NGIRERUBANDA**, izina **MUHIRE** yongera n'izina **Nick** ku izina rye ry'ingereka, yitwa **MUHIRE Nick Eric**, akaba ariyo yaboneyeho ibyangombwa byo mu gihugu cy'Ububiligi, ari nayo akoresha mu buzima bwe bwa buri muni, ni nayo afite mu Rwandiko rw'inzi rw'u Rwanda rwacyuye igihe ku wa 01/03/2015. Ngo asanga ibyangombwa afite kuri ayo mazina bimufitiye akamaro bityo akaba yifuza ko abarizwa ku mazina amwe mu gihugu cy'u Rwanda no mu gihugu cy'Ububiligi.

Arasaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura amazina ye **GAKWAYA NGIRERUBANDA Eric** akayasimbuza **MUHIRE Nick Eric** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.